

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Schneider Electric Industries SAS  
35 Rue Joseph Monier  
92500 RUEIL MALMAISON  
FRANCE

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Stellschalter, Dimmer, elektronisch**  
***Actuating switch, dimmer, electronic***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60669-1 (VDE 0632 Teil 1):2009-10; EN 60669-1:1999 + A1:2002 + A2:2008  
DIN EN 60669-2-1 (VDE 0632-2-1):2010-03; EN 60669-2-1:2004 + A1:2009  
DIN EN 60669-2-1/A12 (VDE 0632-2-1/A12) 2010-09; EN 60669-2-1:2004/A12:2010  
IEC 60669-1:1998  
IEC 60669-1:1998/AMD1:1999  
IEC 60669-1:1998/AMD2:2006  
IEC 60669-2-1:2002  
IEC 60669-2-1:2002/AMD1:2008

Aktenzeichen: 5008062-1790-0026 / 223902

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40023087

Blatt 1

*Certificate No.*

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2008-01-04

(letzte Änderung / updated 2018-11-27)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

R. Nickel

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, FRANCE

Aktenzeichen / File ref.

5008062-1790-0026 / 223902 / TL6 / DU

letzte Änderung / updated

2018-11-27

Datum / Date

2008-01-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40023087.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40023087.*

## Stellschalter, Dimmer, elektronisch *Actuating switch, dimmer, electronic*

Typ(en) / Type(s)

**5770**

Bemessungsspannung  
*Rated voltage*

AC 220-230 V

Bemessungslast

25-420 W Glühlampenlast  
25-420 VA Eisenkerntrafos für Niedervolt-Halogenlampen  
25-420 VA Elektronische Trafos für Niedervolt-Halogenlampen

*Rated load*

*25-420 W Incandescent lamp load  
25-420 VA Iron-core transformers for ELV - halogenlamps  
25-420 VA Electronic step-down converter for ELV -  
halogenlamps*

Schaltungsnummer  
*Switch pattern No.*

1

Anbringungsart  
*Method of mounting*

Unterputzmontage  
*Flush-type*

Schutzart  
*Degree of protection*

IP20  
IP44 mit Abdeckung Typ 5738 / with cover type 5738

Anmerkung(en)  
*Remark(s)*

VDE - EMV geprüft nach Abschnitt 26.  
*VDE - EMC tested according to clause 26.*

Weitere Angaben siehe Anlage  
*Further information see appendix*

200; 201 vom 2018-11-27  
*200; 201 dated 2018-11-27*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / Page  
40023087 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5008062-1790-0026 / 223902 / TL6 / DU

letzte Änderung / *updated*

2018-11-27

Datum / *Date*

2008-01-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40023087.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40023087.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

*VDE Testing and Certification Institute*

Fachgebiet TL6

*Section TL6*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40023087

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5008062-1790-0026 / 223902 / TL6 / DU

letzte Änderung / *updated*

2018-11-27

Datum / *Date*

2008-01-04

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40023087.

*This supplement is part of the Certificate No. 40023087.*

## Stellschalter, Dimmer, elektronisch *Actuating switch, dimmer, electronic*

### Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30023452**

Lexel Fabrika SIA  
Krustpils iela 35a  
1073 RIGA  
LATVIA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL6  
*Section TL6*



## Installationsstellschalter, elektronisch Actuating switch for installation, electronic

1	Geräteart *) Product category	<input type="checkbox"/> Elektron. Schalter electronic switch		<input checked="" type="checkbox"/> Elektron. Dimmer controller / dimmer		<input type="checkbox"/> ESHG-Gerät HBES-device	
		<input type="checkbox"/> Zeitschalter time-delay switch		<input type="checkbox"/> Fernschalter remote control switch		<input type="checkbox"/> _____	
2	Bemessungsspannung Rated voltage	AC 220-230 V			DC _____ V		
3	Verwendung von Sicherheitskleinspannung *) Usage of SELV / PELV:	<input checked="" type="checkbox"/> nicht vorhanden not used		<input type="checkbox"/> SELV		<input type="checkbox"/> PELV	
4	Verwendungsart für Usage for the control of:	<input checked="" type="checkbox"/> Lampen / Lamps		<input type="checkbox"/> Motoren / Motors		<input type="checkbox"/> _____	
5	Vorgesehene Lastart : Suitable load	<input type="checkbox"/> Ohmsche Last resistive load <input checked="" type="checkbox"/> Glühlampenlast           25 - 420 W incandescent lamps <input type="checkbox"/> Leuchtstofflampen fluorescent lamps <input type="checkbox"/> LED Lampen LED lamps <input checked="" type="checkbox"/> Andere Lastarten           25 - 420 VA Elektronische und Eisenkern Trafos für NV Halogen other load types <input type="checkbox"/> Ohne Laststromkreis / without load circuit					
6	Bemessungsfrequenz / Rated frequency :	<input type="checkbox"/> 50 Hz		<input type="checkbox"/> 60 Hz		<input checked="" type="checkbox"/> 50 / 60 Hz	
7	Kontaktöffnung Contact opening	<input type="checkbox"/> normal normal	<input type="checkbox"/> mini <b>m</b> mini <b>m</b>	<input type="checkbox"/> mikro <b>μ</b> micro <b>μ</b>	<input checked="" type="checkbox"/> ohne (Halbleiterschaltelment) without (semiconductor switch)		<b>ε</b>
8	Betätigungsart Method of actuating:	<input checked="" type="checkbox"/> handbetätigt operated by hand		<input checked="" type="checkbox"/> Berührung touch		<input type="checkbox"/> Annäherung proximity	
		<input type="checkbox"/> optisch optical		<input type="checkbox"/> Funk RF controlled		<input type="checkbox"/> Powerline PLC or similar	
		<input type="checkbox"/> andere externe Beeinflussungen (Datenübertragungssystem) other external influences (communication process)		<input type="checkbox"/> DALI		<input type="checkbox"/> KNX / EIB	
9	Anbringungsart Method of mounting:	<input type="checkbox"/> aufputz surface-type		<input checked="" type="checkbox"/> unterputz flush-type		<input type="checkbox"/> einbau built in	
10	Schutzart Degree of protection:	<input checked="" type="checkbox"/> IP 20		<input checked="" type="checkbox"/> IP44		<input type="checkbox"/> IP 00 (einbau/built in)	
11	Schaltungsnummer Switch Pattern no.	1		<input type="checkbox"/> ohne / without			
<p>pattern number 1    pattern number 2    pattern number 3    pattern number 03    pattern number 4    pattern number 5    pattern number 6    pattern number 6/2    pattern number 7</p>							
12	Sicherung / : Type of fuse	<input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> M	<input type="checkbox"/> T	_____ A H		<input type="checkbox"/> austauschbar / replaceable

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, France

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40023087  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40023087

Rubrik / Rubric

342

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.  
40023087

Anlage /  
Appendix  
200

Aktenzeichen / File ref.

5008062-1790-  
0026/223902/TL3/DU

letzte Änderung / updated

2018-11-27

Datum / Date

2008-01-04

## Installationsstellschalter, elektronisch Actuating switch for installation, electronic

13	Autom. Schutzgeräte außer Sicherungen : <i>Autom. protecting devices except fuses</i>	<input type="checkbox"/> Temperatursicherung EN 60691 <i>thermal link EN 60691</i>			<input type="checkbox"/> Temperaturbegrenzer EN 60730 <i>thermal cut-out EN 60730</i>				
		<input type="checkbox"/> Elektronische Sicherung <i>electronically limited</i>			<input type="checkbox"/> PTC/NTC Widerstand <i>PTC/NTC resistor</i>				
14	Anschlußmittel <i>Type of terminals:</i>	<input type="checkbox"/> schraubenlose Anschlußklemmen <i>screwless terminals</i>			<input checked="" type="checkbox"/> Schraubanschlußklemmen <i>screw-type terminals</i>				
15	Anschluß von <i>Suitable for connection of:</i>	<input type="checkbox"/> starre Leiter <i>rigid conductors</i>		<input type="checkbox"/> flexible Leiter <i>flexible conductors</i>		<input checked="" type="checkbox"/> starre und flexible Leiter <i>rigid and flexible conductors</i>			
16	Isolierstoffklasse der Wicklungen <i>Insulation class of windings:</i>	<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> H	<input type="checkbox"/> 200	<input type="checkbox"/> 220	<input type="checkbox"/> 250
17	Werkstoff der Platine und zulässige Temperaturen <i>Material of the printed circuit board and temperature limits :</i>	<input type="checkbox"/> CEM3			<input checked="" type="checkbox"/> FR4			<input type="checkbox"/> Andere / others : _____	
18	Werkstoff des Trägers stromführender Teile und zulässige Temperaturen <i>Insulation material of current carrying parts and temperature limits:</i>	FR4							
19	Klemmenwerkstoff, Oberflächenschutz <i>Material and coating of the terminals:</i>	CuZn39Pb3 versilbert							
20	Werkstoff und Kupfergehalt stromführender Teile in % <i>Material and copper content of current carrying parts in %:</i>								
21	Werkstoff der Abdeckung oder des Gehäuses und zulässige Temperaturen <i>Material of the cover / enclosure and temperature limit:</i>								
22	Werkstoff der Betätigungsmittel und zulässige Temperaturen <i>Material of the actuator and temperature limits:</i>								
23	Schaltplan Nr. <i>Schematic drawing no.:</i>								
24	Sonstige Angaben / Typenschlüssel / Unterschiede: <i>Other details / type code / type differences:</i>								



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung / Gutachten mit Ferti- gungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, France

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40023087 .

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40023087

Rubrik / Rubric

342

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.  
40023087

Anlage /  
Appendix  
201

Aktenzeichen / File ref.

5008062-1790-  
0026/223902/TL3/DU

letzte Änderung / updated

2018-11-27

Datum / Date

2008-01-04

## Installationsstellschalter, elektronisch Actuating switch for installation, electronic



5770

System M



5703



5701



5677



5026

AQUADESIGN



5738

System Design



5709



5737



5046

ELJO



5677



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung / Gutachten mit Ferti- gungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, France

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40023087.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40023087

Rubrik / Rubric

342

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.  
40023087

Anlage /  
Appendix  
201

Aktenzeichen / File ref.

5008062-1790-  
0026/223902/TL3/DU

letzte Änderung / updated

2018-11-27

Datum / Date

2008-01-04



